

当代教育科学译丛

成人教育和继续教育 社会学

〔英〕彼得·贾维斯著

贾宗直等译



火出版社

成人教育和继续教育 社会学

（美）詹姆斯·詹姆斯著
陈永发等译



人民教育出版社

当代教育科学译丛

成人教育和继续教育社会学

〔英〕彼得·贾维斯 著

贾宗谊 冯 彬 译

戴增义 林楚平

春 秋 出 版 社

1989年·北京

成人教育和继续教育社会学

〔英〕彼得·贾维斯 著

贾宗谊 冯彬 戴增义 林楚平 译

出版发行: 春 秋 出 版 社

(北京 1929 信箱 中央党校南院)

经 销: 新 华 书 店

印 刷: 三河燕郊印刷厂印刷

787×1092 毫米 32 开 7.5 印张 165 千字

1989 年10月北京第1版 1989 年10月第1次印刷

印 数: 5100 册

ISBN 7-5069-0176-5 / G · 80

定 价: 3.60 元

《当代教育科学译丛》

编 委 会

- 主编** 韩书田 (原《教育研究》主编)
- 编委** 金世柏 (中央教育科研所研究员)
- 于仁兰 (常务, 中央教育科研所副研究员)
- 巴塔尔仑 (新华社副译审)
- 张志远 (中央教育科研所助理研究员)
- 韩 云 (中央教育科研所助理研究员)
- 于 禾 (中央教育科研所助理研究员)

我愛吾一足
花與眼
建（三）甘石
心須博學
名文振六
我愛吾
我愛吾
一九三九年

国家教委主任李铁映同志
为《当代教育科学译丛》《智能开发译丛》题词

出 版 说 明

为了给我国教育事业的发展与改革提供借鉴，我们春秋出版社(中共中央党史研究室所属)与中央教育科学研究所等有关方面的专家、学者精诚合作，组织翻译了十几个发达国家能够反映当代世界教育科研先进水平的一批很有价值的图书，分别编入《当代教育科学译丛》(36本)和《智能开发译丛》(14本)，共计800多万字。

这两套译丛在翻译、编辑、出版过程中，得到了中央领导机关和各有关方面的大力关怀与支持。中共中央政治局委员、国家教委主任李铁映为这两套译丛的出版亲笔题词：“教育是民族兴旺发达之基石，必须博采众长，振兴教育。”

这样两套大型译丛同时出版发行，在国内可以说是少见的，其难度也是很大的。在编辑、出版、发行过程中，除了得到编委会、译者、印刷厂的通力合作外，还得到了新华书店总店北京发行所、海南琼州文化发展有限公司的大力协助。在此，我们一并表示衷心的感谢。

由于我们的水平和人力所限，这两套译丛在出版过程中难免有一些差错和不尽人意之处，欢迎读者批评指正。

春 秋 出 版 社

1989年5月

《当代教育科学译丛》

编辑说明

(一)

现代社会教育系统的有效运行和功能发挥，涉及到许多条件和因素。其中，在物质(资金、设备等)条件基本具备的基础上，教育工作者的素质(除了身体健康状况，主要指专业能力、知识结构、社会政治信念、心理品质、价值标准、伦理道德观念、思维水平和个性特点等属于内化的精神状态)和行为(主要指决策、管理和教学等外在的实践活动)具有决定性的作用。如何提高素质和优化行为是十分重要的，当今世界重视教育的国家对此都给予极大关注。

当前我国的教育工作者，虽然绝大部分积极努力，具有不同程度的献身精神，但由于种种原因不少人素质方面还存在这样那样的不足，行为方面较多的限于经验型和存在一定程度的盲目性。这些方面都亟需提高。素质提高和行为优化，有许多途径和方法。实践锻炼和经验总结无疑是重要的，但仅限于此远远不够。因为这种途径和方法本身的局限性，使其获得新知和开拓进取显得迂回曲折，十分缓慢，而且往往跳不出传统框架。为此，需要科学，需要理论，需要借鉴。这就要求我国的教育工作者加强学习。其中，认真地、比较系统地读一些书是十分必要的。《当代教育科学译丛》正是为适应教育工作者的

这种需要而编辑出版的，为我国教育工作者有计划地提供一批国外优秀和比较优秀的读物，以此为他们服务，是我们的衷心愿望，也是本“译丛”编辑出版的宗旨。

(二)

近些年来，我国出版界陆续出版过一些有价值的教育译著，但象现在奉献给读者的《当代教育科学译丛》这样比较全面系统的丛书尚不多见。本“译丛”绝大部分是当代世界最新和较新的著作，比较能够反映新的科学成果。这些新成果自然是在继承、总结和批判过去成果的基础上取得的，因而从中也可大体窥见过去成果的面貌和发展脉络。此外，新成果一般同现实生活联系更加紧密，也更加适应新时代、新形势的需要，本“译丛”选取的大部分是80年代出版和修订再版的著作。考虑到教育科学的各个分支，有少数门类目前国内一时难以找到80年代的国外原著，故选用了70年代的版本，但内容也相当新颖。我们把本“译丛”的这一特点称做“新颖性”。

“译丛”编辑出版所依据的另两个标准，即科学性和实用性。科学性是指：在态度上实事求是和公正；在方法上合乎逻辑（形式逻辑和辩证逻辑）；在内容上材料翔实、论证有力，对事物及其规律尽可能准确表述和求索探讨，并作出令人信服的判断。对实用性，我们理解的比较宽泛，不仅应当包括方法、技术和工具的借鉴应用，而且更应当包括实用知识的获得和获得实用知识的能力。

以上就是本“译丛”内容方面的基本特点，即新颖性、科学性和实用性。此外，我们还注意到新选著作在表达形式方

面的通俗性。上述四点，是我们尽量要求的。这里说“尽量”，是因为限于种种条件，也限于我们的水平，是否能够尽如人意，不敢绝对肯定。但可以肯定地说，包括近百位作者的几十部著作，不仅风格各异，而且从以上标准看也不可能完全一致。究竟如何，请读者自作判断吧。

(三)

教育系统十分复杂，其领域也非常广泛。随着时代的发展，知识更新加速，科技进步日新月异，教育的地位和作用越来越重要。教育在发展中也出现了大量新情况和新问题。教育研究涉及到许多方面和学科，教育科学的分支学科越来越多，世界各国不同学科的专家学者研究教育的著作浩如烟海，已编辑出版的系列丛书也如山林层出(本“译丛”的许多著作就是从多套丛书中选出的)。在这种情况下，这套“译丛”要想包罗万象是不可能的，但如果选择面过窄，既难以适应各方面读者的需要，又难以顾及教育领域各方面的问题。为此，我们采取的原则是，在精选的基础上，尽量照顾各分支学科。这样，广大读者既可以从中“各取所需”，又可以比较全面地获得多方面的知识信息。当然，这对研究某一特定学科的专家学者来说，就显得不足了。好在我们的着眼点主要是为广大读者提供一批优秀读物，不是为某一专门研究领域提供齐全的文献资料。即使如此，专门研究者也可以参考。

根据以上考虑，正如读者现在所看到的，本“译丛”内容比较广，包括：教育基础理论、教育心理学、教育管理学、教学论和教学法、课程论和课程研究、教育技术学、教育经

济学、教育社会学、比较教育学、德育和美育、计算机教育、教育手段和工具、教育评价、教育科学研究方法、学校保健学、闲暇教育、社会教育学、家庭教育、幼儿教育、成人教育、职业教育、特殊教育等。尽管如此，但仍有一些重要分支学科未能单独列入，如教育史学等。不过这方面的内容在本“译丛”的许多著作中都有涉及。

(四)

本“译丛”的原作者分属 10 多个国家。他们提出的一些问题，描述的一些现象，揭示的一些规律，固然具有相当的普遍意义，但他们毕竟是外国人，所利用的一些材料和针对的一些情况，又有不少具有国别和社会特色，和我国不完全相同。因此，读者在阅读学习时，要注意结合我国实际；即使是对一些方法和技术，也不宜盲目照搬。

本“译丛”内容丰富，我们可以从中学到许多东西，受到很多启发。对此，读者自会有所感受，不必多言。这里只想指出一点，就是在阅读本丛书的著作时，处处使人欣慰地感到，众多作者从不同的角度和侧面，所表露的对人的特别关注，即对人的价值、需求、利益、个性和爱好等的关注，尤其是对人的成长和完善的关注。对人的关注以及与此相连的对人的热爱。可以说是本“译丛”在情感方面潜在的一大特点。如果说关注和热爱人不是教育和教育科学所独有的话。至少可以说教育和教育科学在这方面显得特别突出。文学艺术主要关注的是人的现实存在，而教育除了关注人的现实存在，更着眼于对人的发展和未来的关注。这是由教育以培养人为目的和对象的本质特点决定的。作为教育科学，不仅关

注受教育者，也同样关注教育者。因为关注教育者是关注受教育者不可缺少的环节和重要方面。关注和热爱人，是教育和教育科学的生命。我们怀着热切的心情，连同本“译丛”一起，谨以此言奉献给可敬的读者——教育工作者及其他一切关心教育的人们。

本“译丛”能够同读者见面，有赖于一百多位译者和对编辑出版发行作出贡献的单位和同志的辛勤劳动，在此谨致衷心谢意！译者中有许多是中青年，虽然他们积极热情，但翻译经验可能不足，加上时间仓促，译文中难免有误译与不当之处，敬请读者和专家批评指正。

《当代教育科学译丛》编委会

1989年3月

致 谢

大多数书是怎么写成的，一言难尽，往往不容易说清楚，不过也不能一概而论。本书是由于受到在萨里大学成人教育研究院学习成人教育社会学的学生的鼓励而写成的。在硕士学位教育学中选修成人教育的学生也给予了大力支持。在本书的写作过程中，他们经常给我以勉励，谨致谢意。

教育系的同仁，同心同德，形成了一个良好的教学环境，同样有助于我的写作。科林·格里芬等友人提出了许多宝贵的意见，大大丰富了我的分析。凯·托马斯把我的手写稿准确高效地打印出来。最后，尤为重要的是，我的妻子和子女莫林、弗雷泽和基拉给了我不少帮助和支持，我衷心感谢他们。我忙于研究工作，对他们照顾得不够，没有尽到一个丈夫和父亲的责任。

本书第四章的一部分已经作为一篇单独论文《成人教育——时代的趋势》发表于《成人教育研究》。本书利用了这篇论文的部分材料。

尽管本书在写作过程中得到各方提供的许多意见和支持，但本书的立论和见解最后必须由我负责。

前 言

七十年代初，人们对教育社会学日感兴趣，但是在这方面的论述几乎全是围绕最初教育的。成人教育和继续教育实际上根本没有从这个角度加以分析。十年以后，英国开始注意这个问题，而美国则比英国差一些。本书可以被认为是人们不断从社会学角度研究教育的努力的一部分。本书为教育学研究工作者和实际从事教育工作的人提供了一个从社会学角度探讨教育问题的实例。作者力求利用社会学的所有理论，而不是只利用一种理论。作者不想参加论战，不表示支持哪一种意识形态观点，但这并不意味着作者没有自己的见解。希望阅读本书的人从中获得激励，进而从更广阔的社会学角度研究成人教育和继续教育。

目 录

致 谢

前 言

第一部分——社会学观点	1
第一章 社会学导言	1
两种社会学	4
社会学的学派和意识形态	7
结束语	13
第二章 教育和社会变革	16
社会变革	16
教育的出现和发展	19
教育概念的变化	22
成人教育和继续教育	24
结束语	28
第三章 对成人教育和继续教育的阐释	30
对社会现象的解释	30
自由派成人教育	33
激进派成人教育	37
成人教育的难以决断之处	39
结束语	39
第二部分——教与学课程的社会学	41
第四章 两种教育	41

古典的和浪漫主义的课程	41
“两种教育”	44
成人教育学和教育学	46
浪漫主义和 60 年代	47
结束语	50
第五章 成人教育的宗旨和口标, 以及如何	
满足它的需要和要求	51
宗旨和目标	52
需要和要求	57
结束语	65
第六章 课程的内容	66
从社会学角度理解知识的性质	66
从文化中选择课程内容	70
“来自上面的教育”	74
“平等的教育”	81
结束语	82
第七章 教授方法与学习	84
教学方法	85
自我	90
学习周期	93
以战略为基础的立场受到的批评	99
保罗·弗雷尔的教学战略	101
结束语	105
第八章 考试与评估	106
社会现实的定义和合法化	107
考试再生产着社会中的等级关系	110
考试和社会运转方式的再生产	112

作为商品的教育	113
确定特性	114
考试的后果	116
自我评估	117
结束语	118
 第三部分——从社会背景看成人教育和继续教育	119
第九章 成人教育和继续教育的功能	119
维持社会制度和再生产现存的社会关系	121
传授知识和再生产文化	123
个人的晋升和选择	125
第二次机会和合法化	127
业余的追求和机构的扩展	130
发展和解放	131
结束语	134
第十章 成人教育的另外一些做法	135
感情教育	136
共同体教育	139
远距离教育	143
结束语	146
第十一章 成人教育、继续教育和社会政策	148
社会政策和立法	149
社会政策的模式	151
把社会政策模式应用于成人教育和继续教育	154
结束语	157